

Annexe VII

Certificat d'aptitude médicale / Medical certificate

**ROYAUME DE BELGIQUE
KINGDOM OF BELGIUM**

**Service public fédéral
Mobilité et Transports
*Federal Public Service Mobility
and Transport***

**(Timbre)
(Stamp)**

**Direction général
Transport Maritime
*Directorate General Maritime
Transport***

CERTIFICAT D'APTITUDE MÉDICALE / MEDICAL CERTIFICATE** N°**

Partie 1

Données personnelles / Personal details

Nom / <i>Surname</i> :
Prénom(s) / <i>first name(s)</i> :
Lieu et date de naissance (jour/mois/année) / <i>Place and date of birth (day/month/year)</i> :,/..../.....
Sexe* / <i>Gender*</i> :	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
Fonction à bord / <i>Function on board</i> :
Nationalité / <i>Nationality</i> :
Numéro de carte d'identité / <i>Identification card number</i> :
Numéro de passeport / <i>Passport number</i> :
Numéro de livret de marin / <i>Number seaman's book</i> :
Les documents d'identifications ont été contrôlés au examen* / <i>Identification documents were checked at the point of examination*</i> :	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No

Données de l'examen / Examination results

Concerne* / <i>Concerning*</i>	<input type="checkbox"/> Examen service ou quart sur le pont / <i>Examination service or watch on the bridge</i>
	<input type="checkbox"/> Examen service ou quart dans la chambre des machines / <i>Examination service or watch in the machinery space</i>
	<input type="checkbox"/> Examen membre de l'équipage sans fonction de quart / <i>Examination seafarer without watchservice</i>
	<input type="checkbox"/> Examen autres membres de l'équipage / <i>Examination remaining seafarers</i>
L'ouïe et la vision adaptés pour* / <i>Hearing/Sight fit for*</i> :	<input type="checkbox"/> Service ou quart sur le pont / <i>Service or watch on the bridge</i>
	<input type="checkbox"/> Service ou quart dans la chambre des machines / <i>Service or watch in the machinery spaces</i>
	<input type="checkbox"/> Autres membres de l'équipage / <i>Remaining seafarers</i>
Moyens audio-visuels* / <i>Audio or visual tools*</i>	<input type="checkbox"/> Obligatoire, notamment / <i>Required, namely:</i>
	<input type="checkbox"/> Non obligatoire / <i>Not required</i>

	<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No Date du dernier test de perception des couleurs / <i>Date of last colour vision test:</i> .../.../..... Le test de perception des couleurs reste valide pendant six ans au maximum / <i>Colour vision assessment only needs to be conducted every six years</i>
Validité* / <i>Validity*</i>	<input type="checkbox"/> Maximum jusqu'à deux ans après date de délivrance, à moins que le membre de l'équipage ait moins de 18 ans / <i>Maximum period of two years after date of issue unless the seafarer is under the age of 18.</i> <input type="checkbox"/> Maximum jusqu'à un an après date de délivrance pour les membres de l'équipage de moins de 18 ans / <i>Maximum period of one year after date of issue if the seafarer is under the age of 18.</i> <input type="checkbox"/> Autre, notamment / <i>Others, namely:</i>
Conditions dérogatoires ou limitatives* (ex. durée, fonction particulière, type de travail, zone de navigation) / <i>Exemptions or restrictive conditions* (e.g. time, special function, field of work, navigation area):</i> <input type="checkbox"/> Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No Description / <i>Description:</i>	
Le concerné n'est atteint d'aucun problème médical qui risque d'être aggravé par le service en mer, de le rendre inapte à ce service ou de mettre en danger la santé d'autres personnes à bord* / <i>The person concerned is suffering from any medical condition likely to be aggravated by service at sea or to render him/her unfit for such service or to endanger the health of other persons on board*:</i> <input type="checkbox"/> Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No	
Recommandations état de vaccination / <i>Recommendations vaccination status:</i>	

Soussigné(e), médecin agréé par les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet déclare que / *The undersigning medical practitioner, recognised by a duly authorised official, declares that :*

monsieur/madame / *mister/misses*

possède l'aptitude médicale conformément à l'article 102 et l'annexe XX de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, la convention STCW, en particulier section A-I/9 du code STCW et MLC 2006, en particulier règle 1.2. / ***is medically fit*** in accordance with article 102 and annex XX of the royal decree of 20 July 1973 concerning the maritime inspection code, the STCW convention, in particular section A-I/9 of the STCW-code and MLC 2006, in particular regulation 1.2.

Le membre de l'équipage confirme qu'il/qu'elle a été informé du libellé du certificat et du droit à un réexamen du dossier conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, au paragraphe 6 de la section A-I/9 du code STCW et à la MLC 2006, et la norme A1.2.5 de la MLC 2006 / *The seafarer confirms that he/she has been informed of the content of the certificate and of the right to a review in accordance with article 4 of annex XX of the royal decree of 20 July 1973 concerning the maritime inspection code, paragraph 6 of section A-I/9 of the STCW-code and standard A1.2.5 of MLC 2006*
 Oui / Yes Non / No

Lieu et date de l'examen (jour/mois/année) / *Place and date of examination (day/month/year):*
....., .../.../.....

Griffe médecin /
Name stamp medical practitioner

Signature médecin /
Signature medical practitioner

* Cochez une case / *Tick one box*

Partie 2

Valable jusque (jour/mois/année) / *Valid until (day/month/year)*:

.../.../.....

.....

(L'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet),

Vu pour être annexé à notre arrêté du 4 septembre 2014 modifiant l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 mai 2006 concernant des brevets pour des gens de mer et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des chances,
M. WATHELET